

LT

LT

LT



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Bruselis, ...

Projektas

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. .../...

[...]

dėl skrydžių vadovų licencijavimo ir sveikatos pažymėjimų

(Tekstas svarbus EEE)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. .../...

[...]

dėl skrydžių vadovų licencijavimo ir sveikatos pažymėjimų

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 2008 m. vasario 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 216/2008 dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigiantį Europos aviacijos saugos agentūrą, panaikinantį Tarybos direktyvą 91/670/EEB, Reglamentą (EB) Nr. 1592/2002 ir Direktyvą 2004/36/EB¹, su pakeitimais, padarytais 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1108/2009, iš dalies keičiančiu Reglamentu (EB) Nr. 216/2008 nuostatas dėl aerodromų, oro eismo valdymo ir oro navigacijos paslaugų bei panaikinančiu Direktyvą 2006/23/EB², ypač į jo 8c straipsnio 10 dalį,

kadangi:

- (1) Siekiant įgyvendinti Reglamentą (EB) Nr. 216/2008 su pakeitimais, aerodromų, oro eismo valdymo ir oro navigacijos paslaugų srityje padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1108/2009, kuriuo panaikinama Direktyva 2006/23/EB (toliau – Pagrindinis reglamentas), taip pat naująjį Bendro Europos dangaus II teisės aktą³, reikia nustatyti išsamesnes įgyvendinimo taisykles, visų pirma susijusias su skrydžių vadovų licencijavimu, kad Europoje būtų išlaikytas vienodas aukštas civilinės aviacijos saugos lygis, užtikrinti aukščiausi atsakomybės ir kompetencijos standartai, padidintas skrydžių vadovų prieinamumas ir skatinama abipusiškai pripažinti licencijas, kartu siekiant tikslo apskritai padidinti oro eismo saugą ir darbuotojų kompetenciją.
- (2) Pagrindiniame reglamente nustatyti bendri esminiai reikalavimai siekiant užtikrinti vienodą aukštą civilinės aviacijos saugos ir aplinkos apsaugos lygį; reglamente reikalaujama, kad Komisija patvirtintų būtinas įgyvendinimo taisykles siekiant užtikrinti vienodą reikalavimų taikymą; taip pat įsteigiama Europos aviacijos saugos agentūra (toliau – Agentūra), kuri padės Komisijai kurti tokias įgyvendinimo taisykles.
- (3) Būtina pagal Pagrindinį reglamentą patvirtinti bendrus skrydžių vadovų licencijavimo ir sveikatos pažymėjimų techninius reikalavimus ir administracines procedūras; tokiais reikalavimais ir procedūromis turėtų būti nustatytos atitinkamų licencijų ir pažymėjimų išdavimo, išlaikymo, keitimo, sustabdymo ar atšaukimo sąlygos.

¹ OL L 79, 2008 3 19, p. 1.

² OL L 309, 2009 11 24, p. 51.

³ 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1070/2009, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 549/2004, (EB) Nr. 550/2004, (EB) Nr. 551/2004 ir (EB) Nr. 552/2004, kad būtų pagerintas Europos aviacijos sistemos veikimas ir tvarumas (OL L 300, 2009 11 14, p. 34).

- (4) Bendrijos licencija įdiegta naudojantis direktyva, ir taip sėkmingai įrodyta, kad pripažįstamas ypatingas vaidmuo, tenkantis skrydžių vadovams saugaus oro eismo valdymo paslaugų teikimo srityje. Nustačius Bendrijos kompetencijos standartus sumažėjo susiskaidymas šioje srityje, taigi oro navigacijos paslaugų teikėjams regionuose vis stipriau bendradarbiaujant darbo organizavimas tapo veiksmingesnis. Todėl bendros skrydžių vadovų licencijavimo sistemos palaikymas ir tobulinimas Europos Sąjungoje yra esminis Europos oro eismo valdymo sistemos elementas.
- (5) 2006 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/23/EB dėl Bendrijos skrydžių vadovo licencijos⁴ panaikinta nepažeidžiant asmenų ar organizacijų, jau sertifikuotų ar licencijuotų pagal tą direktyvą, sertifikavimo ir licencijavimo.
- (6) Siekiant nuosekliai laikytis Europos saugos reguliavimo sistemos, direktyvos nuostatos turėtų būti perkeltos į Komisijos reglamentą, kad būtų užtikrintas bendras vienodas saugos lygis. Be to, taip bus prisidėta prie abipusio licencijų pripažinimo ir toks pripažinimas taps tvirtesnis.
- (7) Šio reglamento reikalavimai turi atspindėti tai, kas skrydžių vadovų mokymo srityje yra šiuolaikiškiausia, įskaitant geriausią praktiką bei mokslo ir technikos pažangą. Reikalavimai jau nuo pat pradžios turi būti kuriami remiantis minėtos direktyvos nuostatomis ir jais turi būti nustatyta, kad valstybės narės bendrai perkeltų Standartus ir rekomenduojamą praktiką, nustatytus 1944 m. gruodžio 7 d. Čikagoje pasirašyta Tarptautine civilinės aviacijos konvencija, ir Saugos norminius reikalavimus, patvirtintus Europos saugios oro navigacijos organizacijos (Eurokontrolės), įkurtos 1960 m. gruodžio 13 d. tarptautine konvencija.
- (8) Dėl poreikio užtikrinti vienodą bendrų skrydžių vadovų licencijavimo ir sveikatos pažymėjimų reikalavimų taikymą reikia, kad valstybių narių kompetentingos institucijos ir tam tikrais atvejais Agentūra laikytųsi bendrų procedūrų, taikomų vertinant atitiktį tiems reikalavimams; kad būtinas reglamentavimas lengviau taptų vienodas, Agentūra turėtų parengti sertifikavimo specifikacijas, priimtinas atitikties priemones ir rekomendacinę medžiagą.
- (9) Dėl konkrečių Europos Sąjungos oro eismo ypatybių reikia nustatyti ir veiksmingai taikyti bendrus skrydžių vadovų, kuriuos samdo oro navigacijos tarnybos, visuomenei teikiančios oro navigacijos ir oro eismo valdymo paslaugas, kompetencijos standartus.
- (10) Tačiau valstybės narės tiek, kiek tai įgyvendinama, turėtų užtikrinti, kad karinio personalo visuomenei teikiamos ar daromos prieinamos paslaugos būtų tokio saugos lygio, kuris būtų bent jau lygiavertis lygiui, reikalaujamam Reglamento (EB) Nr. 216/2008 Vb priede nustatytais esminiais reikalavimais. Todėl valstybės narės gali taip pat nuspręsti šio reglamento principus taikyti savo kariniam personalui, teikiančiam visuomenei paslaugas, nurodytas to reglamento 1 straipsnio 2 dalies c punkte.
- (11) Institucijos, vykdančios reikalavimų laikymosi priežiūrą ir tikrinančios atitiktį, turėtų būti pakankamai nepriklausomos nuo oro navigacijos paslaugų teikėjų ir mokymo paslaugų teikėjų. Institucijos taip pat privalo sugebėti tinkamai atlikti savo užduotis. Pagal šį reglamentą paskirta kompetentinga institucija gali būti ta pati įstaiga arba įstaigos, kuri (-ios) paskirta (-os) arba įsteigta (-os) pagal 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 549/2004, nustatančio bendro Europos

⁴ OL L 114, 2006 4 27, p. 22.

dangaus sukūrimo pagrindą⁵, su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1070/2009, 4 straipsnį. Europos aviacijos saugos agentūra turėtų veikti kaip pagal šį reglamentą kompetentinga institucija, ne valstybių narių teritorijoje esančioms skrydžių vadovų mokymo organizacijoms ir prireikus jų darbuotojams išduodanti sertifikatus ir pratęsianti jų galiojimą.

- (12) Oro navigacijos paslaugas gali teikti tik aukštos kvalifikacijos darbuotojai, kurių kompetenciją galima įrodyti keliais būdais. Oro eismo valdymo srityje tinkamas būdas yra bendros Europos Sąjungos skrydžių vadovų licencijavimo sistemos, kuri turėtų būti prilyginama diplomui, išduodamam kiekvienam skrydžių vadovui, palaikymas. Licencijoje nurodyta kvalifikacija nurodoma oro eismo paslaugos, kurią pagal savo kvalifikaciją gali teikti skrydžių vadovas, rūšis. Licencijoje esančiais patvirtinimais taip pat nurodoma konkreti skrydžių vadovo kompetencija ir priežiūros institucijų suteiktas leidimas teikti paslaugas konkrečiam sektoriui arba sektorių grupei. Todėl institucijos, išduodamos licencijas arba pratęsdamos patvirtinimų galiojimą, privalo turėti galimybę įvertinti skrydžių vadovų kompetenciją. Kompetentingos institucijos, jeigu kyla abejonių dėl kompetencijos, taip pat privalo turėti galimybę sustabdyti licencijos, kvalifikacijos ar patvirtinimo galiojimą.
- (13) Pripažįstant poreikį toliau kelti saugos kultūrą, visų pirma integruojant patikimus pranešimus apie incidentus ir sąžiningumo kultūrą, siekiant pasimokyti iš incidentų, šiuo reglamentu neturėtų būti nustatytas automatinis ryšys tarp incidento ir licencijos, kvalifikacijos arba patvirtinimo galiojimo sustabdymo. Licencijos panaikinimas turėtų būti taikomas kaip kraštutinė priemonė išimtiniais atvejais.
- (14) Stiprinant valstybių narių pasitikėjimą viena kitos licencijavimo sistemomis, yra būtinos bendros licencijos gavimo ir išlaikymo taisyklės. Todėl siekiant užtikrinti aukščiausius saugos standartus svarbu nustatyti vienodus skrydžių vadovams taikomus mokymo, kvalifikacijos, kompetencijos ir teisės dirbti skrydžių vadovais reikalavimus. Tai turėtų sudaryti sąlygas teikti saugias aukštos kokybės oro eismo valdymo paslaugas ir prisidėti prie licencijų pripažinimo visoje Europos Sąjungoje, taip užtikrinant didesnę judėjimo laisvę ir geresnes galimybes naudotis skrydžių vadovų paslaugomis.
- (15) Šiuo reglamentu neturėtų būti sudaroma sąlygų išvengti galiojančių nacionalinių nuostatų, reglamentuojančių darbdavio ir pareiškėjo gauti skrydžių vadovo licenciją darbo santykiams taikomas teises ir pareigas.
- (16) Kad būtų galima palyginti kvalifikacijas visoje Europos Sąjungoje, jų struktūra turi būti aiški ir visiems priimtina. Tai padės užtikrinti saugą ne tik vieno oro navigacijos paslaugų teikėjo kontroliuojamoje oro erdvėje, bet ir esant skirtingų paslaugų teikėjų sąveikai.
- (17) Daugelio incidentų ir nelaimingų atsitikimų atveju svarbus vaidmuo tenka ryšiams. Todėl šiame reglamente remiamasi kalbos mokėjimo reikalavimais, patvirtintais Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO), ir numatomas būdas užtikrinti šių tarptautiniu lygmeniu pripažįstamų standartų įgyvendinimą. Būtina laikytis kalbos mokėjimo reikalavimuose nustatytų nediskriminavimo, skaidrumo ir proporcingumo principų skatinant laisvą judėjimą, kartu užtikrinant saugą.
- (18) Pradinio mokymo tikslai apibūdinami Eurokontrolės veikiančių skrydžių vadovų (VSV) bendrojo pagrindinio pradinio mokymo turinio specifikacijoje, parengtoje

⁵ OL L 96, 2004 3 31, p. 10.

Eurokontrolės narių prašymu, ir jie laikomi tinkamais standartais. Padalinio mokymo srityje pripažintų standartų trūkumą būtina kompensuoti aukštas kompetencijos standartus užtikrinančiomis priemonėmis, įskaitant egzaminuotojų ir kompetencijos vertintojų patvirtinimą. Tai svarbu dar ir dėl to, kad padalinio mokymas labai daug kainuoja ir yra labai svarbus saugai. ICAO sukūrė standartus ir tose srityse, kuriose nėra bendrų Europos mokymo reikalavimų. Jei Europos mokymo reikalavimų nėra, valstybės narės gali taikyti tokius ICAO standartus.

- (19) Eurokontrolė valstybių narių prašymu parengė medicinos reikalavimus, ir jie laikomi priimtinais standartais šio reglamento laikymuisi užtikrinti.
- (20) Sveikatos pažymėjimai turėtų būti išduodami laikantis reikalavimų, kuriuos Eurokontrolė nustatė skrydžių vadovų 3 europinės klasės sveikatos pažymėjimui.
- (21) Saugos požiūriu mokymo organizacijų sertifikavimas turėtų būti laikomas vienu svarbiausių veiksnių, gerinančių mokymo kokybę. Mokymas turėtų būti laikomas į oro navigacijos paslaugas panašia paslauga, kuriai taip pat turėtų būti taikomas sertifikavimo procesas. Šiuo reglamentu turėtų būti sudaryta galimybė sertifikuoti mokymą pagal mokymo rūšį, mokymo paslaugų paketą arba mokymo ir oro navigacijos paslaugų paketą nepamirštant konkrečių mokymo ypatumų.
- (22) Šiuo reglamentu patvirtinama ilgametė Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktika abipusio diplomų pripažinimo ir darbuotojų judėjimo laisvės srityje. Proporcingumo principas, racionalus kompensacijos priemonių taikymo pagrindimas ir galimybės naudotis atitinkamomis apeliacinėmis procedūromis sudarymas yra pagrindiniai principai, kuriuos būtina aktyviau taikyti oro eismo valdymo sektoriuje. Valstybės narės turėtų turėti teisę atsisakyti pripažinti ne pagal šį reglamentą išduotas licencijas. Kadangi šiuo reglamentu siekiama užtikrinti abipusį licencijų pripažinimą, juo nereglamentuojamos sąlygos, susijusios su galimybe įsidarbinti.
- (23) Skrydžių vadovo profesijai įtakos turi technikos inovacijos, dėl kurių jiems būtina reguliariai kelti kvalifikaciją. Prireikus šį reglamentą suderinti su technikos ir mokslo pažanga, reikėtų laikytis atitinkamos deleguotiems teisės aktams taikomos procedūros.
- (24) Šis reglamentas gali turėti įtakos skrydžių vadovų kasdienei darbo praktikai. Socialinius partnerius reikėtų tinkamai informuoti ir su jais konsultuotis dėl visų priemonių, kurios turi svarbių socialinių pasekmių.

Todėl buvo konsultuojamasi su Sektorių dialogo komitetu, įkurtu 1998 m. gegužės 20 d. Komisijos sprendimu 98/500/EB dėl sektorių dialogo komitetų, skatinančių socialinių partnerių dialogą Europos lygiu, įsteigimo⁶, ir su juo reikėtų konsultuotis dėl kitų įgyvendinimo priemonių, kurių imsis Komisija.

- (25) Licencijos gavimo bendrosios sąlygos tiek, kiek jos susijusios su amžiumi, medicinos reikalavimais, išsilavinimo reikalavimais ir pradiniu mokymu, neturėtų turėti įtakos galiojančių licencijų turėtojams. Siekiant užtikrinti sklandų perėjimą visiems licencijų turėtojams ir kompetentingoms institucijoms, valstybių narių pagal Direktyvą 2006/23/EB išduotas licencijos ir sveikatos pažymėjimai turėtų būti laikomi išduotais pagal šį reglamentą.
- (26) Siekiant sudaryti sąlygas laikinai toliau taikyti įvairią nacionalinę praktiką, susijusią su dalykais, dėl kurių bendros taisyklės per pagreitintą procedūrą, taikytą šioms pirmojo

⁶ OL L 225, 1998 8 12, p. 27. Sprendimas su pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

etapo įgyvendinimo priemonėms, dar nenustatytos, turėtų būti nustatomi pereinamieji laikotarpiai.

- (27) Kad galėtų Komisijai pateikti nuomonę, Agentūra turėtų įvertinti Europos skrydžių vadovų licencijavimo sistemą ir kitus būtinus „visuotinio su aviacija susijusio sisteminio požiūrio“ pakeitimus, kurių reikia visiškam esminių reikalavimų laikymuisi užtikrinti, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 216/2008 Vb priede, įskaitant galimus šio reglamento pakeitimus.
- (28) Šioje nuomonėje turėtų būti aprašomi tie dalykai, dėl kurių pirmajame etape taikant pagreitintą procedūrą nebuvo galimybės nustatyti bendras taisykles vietoj skirtingų nacionalinių praktikų, taigi, siūloma prireikus laikinai toliau taikyti valstybių narių nacionalinės teisės aktus.
- (29) Šiame reglamente nustatytos priemonės pagrįstos Nuomone⁷, kurią pagal Reglamento (EB) Nr. 216/2008 17 straipsnio 2 dalies b punktą ir 19 straipsnio 1 dalį priėmė Europos aviacijos saugos agentūra.
- (30) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 216/2008 65 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

PAGRINDINIAI PRINCIPAI

1 straipsnis

Tikslas

Šio reglamento tikslas – sugriežtinti saugos standartus ir pagerinti Europos Sąjungos skrydžių valdymo sistemos veikimą remiantis bendrais licencijavimo reikalavimais išduodant skrydžių vadovo licenciją.

2 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

1. Šiuo reglamentu nustatomi bendri skrydžių vadovų ir skrydžių vadovų mokinių licencijų, susijusių kvalifikacijų, patvirtinimų, sveikatos pažymėjimų ir mokymo organizacijų sertifikatų išdavimo, sustabdymo ir atšaukimo reikalavimai, taip pat jų galiojimo, pratęsimo, galiojimo patvirtinimo ir naudojimo sąlygos.
2. Šis reglamentas taikomas:
 - skrydžių vadovams mokiniams ir
 - skrydžių vadovams, vykdančioms savo funkcijas Pagrindinio reglamento taikymo srityje, taip pat asmenims ir organizacijoms, susijusiems su pareiškėjų licencijavimu, mokymu, testavimu, tikrinimu ar medicininiu vertinimu pagal šį reglamentą.
3. Pagal Reglamento (EB) Nr. 216/2008 1 straipsnio 3 dalį valstybės narės tiek, kiek tai įgyvendinama, turėtų užtikrinti, kad karinio personalo visuomenei teikiamos ar daromos prieinamos paslaugos, paminėtos to reglamento 1 straipsnio 2 dalies

⁷ Nuomonė 03/2010.

c punkte, būtų tokio saugos lygio, kuris būtų bent jau lygiavertis lygiui, kurio reikalaujama esminiais reikalavimais, nustatytais to reglamento Vb priede.

4. Siekiant suderinto Europos oro erdvės saugos lygio, valstybės narės gali nuspręsti šio reglamento principus taikyti savo kariniam personalui, teikiančiam visuomenei paslaugas, nurodytas to reglamento 1 straipsnio 2 dalies c punkte.
5. Į Reglamento (EB) Nr. 216/2008 taikymo sritį patenkančias oro eismo valdymo paslaugas teikia tik pagal šį reglamentą licencijuoti skrydžių vadovai.

3 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamos sąvokos:

1. „oro eismo valdymo paslauga“ – paslauga, teikiama siekiant išvengti orlaivių susidūrimų, taip pat orlaivių susidūrimų su kliūtimis manevravimo lauke ir paspartinti bei išlaikyti tvarkingą oro eismo srautą;
2. „oro navigacijos paslaugų teikėjai“ – viešieji arba privatūs subjektai, teikiantys oro navigacijos paslaugas bendrojo oro eismo srityje;
3. „bendrasis oro eismas“ – visas civilinių orlaivių judėjimas, taip pat visas valstybės orlaivių (įskaitant karinius, muitinės ir policijos orlaivius) judėjimas, jei šis judėjimas vyksta laikantis ICAO procedūrų;
4. „licencija“ – bet kokio pavadinimo pažymėjimas, išduotas ir patvirtintas pagal šį reglamentą, leidžiantis jo teisėtam turėtojui teikti skrydžių valdymo paslaugas pagal jame nustatytą kvalifikaciją ir patvirtinimus;
5. „kvalifikacija“ – licencijoje nurodytas arba su ja susijęs ir jos dalį sudarantis leidimas, kuriame nustatytos su tokia licencija susijusios konkrečios sąlygos, teisės arba apribojimai;
6. „kvalifikacijos patvirtinimas“ – licencijoje nurodytas ir jos dalį sudarantis leidimas, kuriame nurodytos su atitinkama kvalifikacija susijusios konkrečios sąlygos, teisės arba apribojimai;
7. „padalinio kvalifikacijos patvirtinimas“ – licencijoje nurodytas ir jos dalį sudarantis leidimas, kuriame nurodyta ICAO vietos nuoroda bei sektoriai ir (arba) darbo vietos, kurias licencijos turėtojas gali eiti pagal savo kvalifikaciją;
8. „kalbos mokėjimo patvirtinimas“ – licencijoje nurodytas ir jos dalį sudarantis leidimas, kuriame nurodytas licencijos turėtojo kalbos mokėjimo lygis;
9. „instruktoriaus kvalifikacijos patvirtinimas“ – licencijoje nurodytas ir jos dalį sudarantis leidimas, kuriame nurodyta licencijos turėtojo kompetencija vykdyti mokymą darbo vietoje;
10. „ICAO vietos nuoroda“ – keturių raidžių kodas, sudarytas pagal ICAO vadove DOC 7910 nustatytas taisykles, kuris žymi stacionarios aeronautikos stoties vietą;
11. „sektorius“ – oro eismo valdymo rajono ir (arba) skrydžių informacijos regiono (viršutinio regiono) dalis;
12. „mokymas“ – teorinių kursų, praktinių užsiėmimų, įskaitant treniruoklius, ir mokymo darbo vietoje visuma siekiant įgyti ir išlaikyti kompetenciją teikti saugaus aukštos kokybės oro eismo valdymo paslaugas; mokymą sudaro:

- a) pradinis mokymas, apimantis pagrindines studijas ir studijas kvalifikacijai įgyti, kurias baigus gaunama mokinio licencija;
 - b) padalinio mokymas, apimantis pereinamojo pobūdžio mokymą prieš mokymą darbo vietoje ir mokymą darbo vietoje, kurį baigus gaunama skrydžių vadovo licencija;
 - c) tęstinis mokymas, užtikrinantis licencijoje nurodytų patvirtinimų galiojimą;
 - d) darbo vietos instruktorių mokymas, kurį baigus gaunamas instruktoriaus kvalifikacijos patvirtinimas;
 - e) licencijos turėtojų, kurie turi teisę egzaminuoti ir (arba) vertinti kompetenciją pagal 23 straipsnį, mokymas;
13. „mokymo organizacija“ – organizacija, turinti kompetentingos institucijos sertifikuotą leidimą teikti vienos arba kelių rūšių mokymo paslaugas;
14. „padalinio kompetencijos programa“ – patvirtinta programa, kurioje nurodoma, kaip padalinys išlaiko licencijų turėtojų kompetenciją;
15. „padalinio mokymo planas“ – patvirtintas planas, kuriame išsamiai apibūdinami procesai, tikslai ir nurodomas laikas, per kurį padalinio mokymo procedūros turi būti taikomos vietos padalinyje prižiūrint darbo vietos instruktoriui.

4 straipsnis

Kompetentinga institucija

Šiame reglamente kompetentinga institucija yra institucija, kiekvienos valstybės narės paskirta ar įsteigta kaip nacionalinė priežiūros institucija šiai institucijai pagal šį reglamentą nustatytais užduotims vykdyti, išskyrus 26 straipsnyje minimą mokymo organizacijų sertifikavimą, nes tuo atveju kompetentinga institucija yra:

- a) institucija, paskirta ar įsteigta valstybės narės, kurioje yra pagrindinė pareiškėjo veiklos vieta;
- b) Agentūra, jei pagrindinė pareiškėjo veiklos vieta yra ne valstybių narių teritorijoje.

II SKYRIUS

LICENCIJAVIMO PRINCIPAI

5 straipsnis

Paraiškos gauti licenciją, kvalifikaciją, patvirtinimą ir sveikatos pažymėjimą ir jų išdavimas

- 1. Paraiška dėl licencijų išdavimo, galiojimo patvirtinimo ir pratęsimo, susijusių kvalifikacijų, patvirtinimų ir sveikatos pažymėjimų teikiamos kompetentingai institucijai šios institucijos nustatyta forma ir būdu.
- 2. Su paraiška pateikiami įrodymai, kad pareiškėjas yra kompetentingas veikti kaip skrydžių vadovas arba kaip skrydžių vadovas mokinytis pagal šiame reglamente nustatytus reikalavimus.

Jų kompetenciją parodantys įrodymai yra susiję su žiniomis, patirtimi, įgūdžiais ir kalbos mokėjimu.
- 3. Licencijoje arba pažymėjime pateikiama visa svarbi informacija, susijusi su tokiu dokumentu suteikiamomis teisėmis.

4. Licencija ir pažymėjimas priklauso asmeniui, kuriam ji (jis) išduodama (-as) ir kuris ją (jį) pasirašo.
5. Pagal 21 straipsnio 2 dalį:
 - a) licencijos, kvalifikacijų arba patvirtinimų galiojimą galima sustabdyti, jeigu kyla abejonių dėl skrydžių vadovo kompetencijos arba nusižengimo atvejais;
 - b) licencija gali būti panaikinama didelio aplaidumo arba piktnaudžiavimo atvejais.

6 straipsnis

Licencijomis suteikiamų teisių įgyvendinimas

Įgyvendinti licencija suteiktas teises galima tik tuo atveju, jei galioja kvalifikacijos, patvirtinimai ir sveikatos pažymėjimas.

III SKYRIUS

LICENCIJOS, KVALIFIKACIJOS IR PATVIRTINIMAI

7 straipsnis

Skrydžių vadovo mokinio licencija

1. Skrydžių vadovo mokinio licencijos turėtojai turi teisę teikti oro eismo valdymo paslaugas prižiūrint darbo vietos instruktoriui pagal jų licencijoje nustatytą (-as) kvalifikaciją (-as) ir kvalifikacijos patvirtinimą (-us).
2. Pareiškėjai gauti skrydžių vadovo mokinio licenciją turi:
 - a) būti bent 18 metų;
 - b) turėti bent diplomą, suteikiantį teisę stoti į universitetą, ar kokią kitą vidurinio mokslo pažymėjimą, leidžiantį jiems išeiti skrydžių vadovo mokymą;
 - c) sėkmingai baigti patvirtintą pradinį mokymą, svarbų kvalifikacijai ir jei tai taikoma patvirtinant kvalifikaciją, kaip išdėstyta II priedo A dalyje;
 - d) turėti galiojantį sveikatos pažymėjimą ir
 - e) būti pasiekę atitinkamą kalbos mokėjimo lygį pagal 12 straipsnyje išdėstytus reikalavimus.
3. Licencijoje nurodomas kalbos mokėjimo patvirtinimas, bent viena kvalifikacija ir tam tikrais atvejais – vienas kvalifikacijos patvirtinimas.

8 straipsnis

Skrydžių vadovo licencija

1. Skrydžių vadovo licencijos turėtojams leidžiama teikti oro eismo valdymo paslaugas pagal jų licencijoje nustatytas kvalifikacijas ir patvirtinimus.
2. Skrydžių vadovo licencija suteikiamos teisės apima skrydžių vadovo mokinio licencijoje nustatytas teises, apibrėžtas 7 straipsnio 1 dalyje.
3. Pareiškėjai gauti skrydžių vadovo licenciją turi:

A VARIANTAS

(a punkte apsiribojama vienu sakiniu, kuriame, remiantis atitinkamu ICAO reikalavimu, aiškiai nustatyta amžiaus riba ir nenumatyta jokios galimybės nuo to nukrypti)

- a) būti bent 21 metų;

B VARIANTAS

(a punkte nustatyta galimybė nukrypti nuo minimalaus amžiaus reikalavimo, perkelta iš direktyvos)

- a) būti bent 21 metų. Tačiau tinkamai pagrįstais atvejais valstybės narės gali nustatyti mažesnę amžiaus ribą;
 - b) turėti mokinio licenciją;
 - c) būti baigę patvirtintą padalinio mokymo planą ir sėkmingai išlaikę atitinkamus egzaminus arba gavę įvertinimus pagal II priedo B dalyje nustatytus reikalavimus;
 - d) turėti galiojantį sveikatos pažymėjimą ir
 - e) būti pasiekę atitinkamą kalbos mokėjimo lygį pagal 12 straipsnyje išdėstytus reikalavimus.
4. Licencija galioja, kai joje nurodoma viena arba daugiau kvalifikacijų ir atitinkama kvalifikacija, padalinys ir kalbos mokėjimo patvirtinimas, kuriems įgyti sėkmingai baigtas mokymas.

9 straipsnis

Skrydžių vadovo kvalifikacijos

1. Siekiant nurodyti paslaugos, kurią gali teikti licencijos turėtojas, rūši, licencijose nurodoma viena arba daugiau šių kvalifikacijų:
 - a) aerodromo vizualaus skrydžių valdymo kvalifikacija (ADV), nurodanti licencijos turėtojo kompetenciją teikti oro eismo valdymo paslaugą aerodrome, kuris nėra patvirtinės prieigos arba išvykimo skrydžių valdymo pagal prietaisus procedūrų;
 - b) aerodromo instrumentinio skrydžių valdymo kvalifikacija (ADI), nurodanti licencijos turėtojo kompetenciją teikti oro eismo valdymo paslaugą aerodrome, kuris yra patvirtinės prieigos arba išvykimo skrydžių valdymo pagal prietaisus procedūras; prie šios kvalifikacijos nurodomas bent vienas iš 10 straipsnio 1 dalyje apibūdintų kvalifikacijos patvirtinimų;
 - c) prieigos procedūrinio skrydžių valdymo kvalifikacija (APP), nurodanti licencijos turėtojo kompetenciją teikti oro eismo valdymo paslaugą atvykstantiems, išvykstantiems arba tranzitu vykstantiems orlaiviams nenaudojant apžvalgos įrangos;
 - d) prieigos stebimojo skrydžių valdymo kvalifikacija (APS), nurodanti licencijos turėtojo kompetenciją teikti oro eismo valdymo paslaugą atvykstantiems, išvykstantiems arba tranzitu vykstantiems orlaiviams, naudojant apžvalgos įrangą, prie šios kvalifikacijos nurodomas bent vienas iš 10 straipsnio 2 dalyje apibūdintų kvalifikacijos patvirtinimų;

- e) erdvės procedūrinio skrydžių valdymo kvalifikacija (ACP), nurodanti licencijos turėtojo kompetenciją teikti oro eismo valdymo paslaugą orlaiviui nenaudojant apžvalgos įrangos;
 - f) erdvės stebimojo skrydžių valdymo kvalifikacija (ACS), nurodanti licencijos turėtojo kompetenciją teikti oro eismo valdymo paslaugą orlaiviui naudojant apžvalgos įrangą; prie šios kvalifikacijos nurodomas bent vienas iš 10 straipsnio 3 dalyje apibūdintų kvalifikacijos patvirtinimų.
2. Kvalifikacijos turėtojas, ketverius metus iš eilės nesinaudojęs teisėmis, kurios suteikiamos ta kvalifikacija, tą kvalifikaciją atitinkančiame padalinio mokyme gali dalyvauti tik po tinkamo vertinimo, ar jis toliau atitinka tos kvalifikacijos sąlygas, ir tik įvykdęs su šiuo vertinimu susijusius mokymo reikalavimus.

10 straipsnis

Kvalifikacijos patvirtinimai

1. Aerodromo instrumentinio skrydžių valdymo kvalifikacijoje (ADI) nurodomas bent vienas iš šių patvirtinimų:
- a) skrydžių valdymo bokšto patvirtinimas (TWR), nurodantis licencijos turėtojo kompetenciją teikti skrydžių valdymo paslaugas, kai aerodromo valdymas atliekamas iš vienos darbo vietos;
 - b) antžeminio eismo valdymo patvirtinimas (GMC), nurodantis licencijos turėtojo kompetenciją teikti antžeminio eismo valdymo paslaugas;
 - c) antžeminio eismo apžvalgos patvirtinimas (GMS), išduotas kartu su antžeminio eismo valdymo patvirtinimu arba skrydžių valdymo bokšto patvirtinimu, nurodantis licencijos turėtojo kompetenciją teikti antžeminio eismo valdymo paslaugas naudojant aerodromo antžeminio eismo reguliavimo sistemas;
 - d) oro eismo valdymo patvirtinimas (AIR), nurodantis licencijos turėtojo kompetenciją teikti skrydžių valdymo paslaugas;
 - e) aerodromo radiolokacinio valdymo patvirtinimas (RAD), išduotas kartu su oro eismo valdymo patvirtinimu arba skrydžių valdymo bokšto patvirtinimu, nurodantis licencijos turėtojo kompetenciją teikti aerodromo valdymo paslaugas naudojant apžvalgos radiolokacinę įrangą.
2. Prieigos stebimojo skrydžių valdymo kvalifikacijoje (APS) nurodomas bent vienas iš šių patvirtinimų:
- a) radiolokacinio valdymo patvirtinimas (RAD), nurodantis licencijos turėtojo kompetenciją teikti prieigos skrydžių valdymo paslaugą naudojant pagrindinę ir (arba) antrinę radiolokacinę įrangą;
 - b) tikslaus artėjimo radiolokacinio valdymo patvirtinimas (PAR), išduotas kartu su radiolokacinio valdymo patvirtinimu, nurodantis licencijos turėtojo kompetenciją teikti tikslaus artėjimo antžeminio skrydžių valdymo paslaugas naudojant tikslaus artėjimo radiolokacinę įrangą, kai orlaivis artėja tūpti ant kilimo ir tūpimo tako;
 - c) prieigos apžvalgos radiolokacinio valdymo patvirtinimas (SRA), išduotas kartu su radiolokacinio valdymo patvirtinimu, nurodantis licencijos turėtojo kompetenciją teikti netikslijo artėjimo antžeminio skrydžių valdymo

- paslaugas naudojant apžvalgos įrangą, kai orlaivis artėja tūpti ant kilimo ir tūpimo tako;
- d) automatinės priklausomosios apžvalgos valdymo patvirtinimas (ADS), nurodantis licencijos turėtojo kompetenciją teikti prieigos skrydžių valdymo paslaugą naudojant automatinės priklausomosios apžvalgos įrangą;
 - e) aerodromo rajono skrydžių valdymo patvirtinimas (TCL), išduotas kartu su radiolokacinio arba automatinės priklausomosios apžvalgos valdymo patvirtinimais, nurodantis licencijos turėtojo kompetenciją teikti oro eismo paslaugas naudojant visų rūšių apžvalgos įrangą orlaiviui, esančiam nustatytoje aerodromo rajono zonoje ir (arba) gretimuose sektoriuose.
3. Erdvės stebimojo skrydžių valdymo kvalifikacijoje (ACS) nurodomas bent vienas iš šių patvirtinimų:
- a) radiolokacinio valdymo patvirtinimas (RAD), nurodantis licencijos turėtojo kompetenciją teikti erdvės skrydžių valdymo paslaugas naudojant apžvalgos radiolokacinę įrangą;
 - b) automatinės priklausomosios apžvalgos valdymo patvirtinimas (ADS), nurodantis licencijos turėtojo kompetenciją teikti erdvės skrydžių valdymo paslaugas naudojant automatinės priklausomosios apžvalgos įrangą;
 - c) aerodromo rajono skrydžių valdymo patvirtinimas (TCL), išduotas kartu su radiolokacinio arba automatinės priklausomosios apžvalgos valdymo patvirtinimais, nurodantis licencijos turėtojo kompetenciją teikti oro eismo valdymo paslaugas naudojant visų rūšių apžvalgos įrangą orlaiviui, esančiam nustatytoje aerodromo rajono zonoje ir (arba) gretimuose sektoriuose;
 - d) jūrinio skrydžių valdymo patvirtinimas (OCN), nurodantis licencijos turėtojo kompetenciją teikti oro eismo valdymo paslaugas orlaiviui, esančiam jūrinio skrydžių valdymo erdvėje.
4. Kvalifikacijos patvirtinimo turėtojas, ketverius metus iš eilės nesinaudojęs teisėmis, kurios suteikiamos tuo kvalifikacijos patvirtinimu, tą kvalifikacijos patvirtinimą atitinkančiame padalinio mokyme gali dalyvauti tik po tinkamo vertinimo, ar jis toliau atitinka to kvalifikacijos patvirtinimo sąlygas, ir tik įvykdęs su šiuo vertinimu susijusius mokymo reikalavimus.

11 straipsnis

Padalinio kvalifikacijos patvirtinimai

1. Padalinio kvalifikacijos patvirtinime nurodoma, kad licencijos turėtojas turi atitinkamą kompetenciją teikti oro eismo valdymo paslaugas konkrečiam sektoriui, sektorių grupei ar vykdant pareigas, už kurias atsako oro eismo paslaugų padalinys.
2. Padalinio kvalifikacijos patvirtinimai galioja pradinį 12 mėnesių laikotarpį.
3. Šių patvirtinimų galiojimas pratęsiamas vėlesniam 12 mėnesių laikotarpiui, jei oro navigacijos paslaugų teikėjas kompetentingai institucijai įrodo, kad:
 - a) per ankstesnius 12 mėnesių pareiškėjas naudojosi licencijos suteiktomis teisėmis mažiausią valandų skaičių, nurodytą patvirtintoje padalinio kompetencijos programoje;Šiuo tikslu oro navigacijos paslaugų teikėjų veiklos padaliniai registruoja kiekvieno padalinyje dirbančio licencijos turėtojo faktiškai dirbtas valandas

- pagal sektorius, sektorių grupes arba darbo vietas ir pareikalavus teikia šiuos duomenis kompetentingoms institucijoms ir licencijos turėtojui;
- b) pareiškėjo kompetencija buvo įvertinta pagal II priedo C dalį; ir
 - c) pareiškėjas turi galiojantį sveikatos pažymėjimą.
4. Darbo vietos instruktoriams mažiausias darbo valandų skaičius, be instruktavimo, reikalingas padalinio kvalifikacijos patvirtinimo galiojimui išlaikyti, gali būti sumažintas proporcingai instruktavimo darbo vietose laikui, kuriam pratęstas patvirtinimo galiojimas, kaip nurodyta patvirtintoje padalinio kompetencijos programoje.
5. Kai padalinio kvalifikacijos patvirtinimai nustoja galioti, turi būti sėkmingai įvykdytas padalinio mokymo planas, kad patvirtinimo galiojimas būtų atnaujintas.

12 straipsnis

Kalbos mokėjimo patvirtinimas

1. Skrydžių vadovai ir skrydžių vadovai mokiniai negali naudotis savo licencija teikiamomis teisėmis, jei neturi anglų kalbos mokėjimo patvirtinimo.
2. Valstybės narės gali taikyti vietos kalbos mokėjimo reikalavimus, jeigu to reikia saugos tikslais.
Tokie reikalavimai turi būti nediskriminaciniai, proporcingi ir skaidrūs, ir apie juos turi būti pranešta Agentūrai nederamai nedelsiant.
3. Įgyvendinant 1 ir 2 dalį, pareiškėjas, norėdamas gauti kalbos patvirtinimą, turi įrodyti, kad jo kalbos mokėjimas (ir frazeologija, ir paprasta kalba) atitinka aktyvaus kalbos vartojimo lygį (ketvirtą lygį).
Tam pareiškėjas turi:
 - a) veiksmingai bendrauti ryšio priemonėmis (telefonu ir (arba) radiotelefonu) ir tiesiogiai su kitu asmeniu;
 - b) teisinga ir aiškia kalba bendrauti bendromis, konkrečiomis ir su darbu susijusiomis temomis;
 - c) taikyti tinkamus bendravimo metodus keistis informacija ir atpažinti bei spręsti nesusipratimus bendrais arba su darbu susijusiais klausimais;
 - d) sėkmingai ir palyginti lengvai rasti išeitį susidarius sudėtingoms kalbinėms situacijoms, kai įvykiai susikomplicuoja arba pakrypsta netikėta linkme, kasdieniame darbe arba atliekant jiems žinomą bendravimo užduotį ir
 - e) kalbėti aviacijos bendruomenei suprantamu dialektu arba akcentu.
4. Kalbos mokėjimo lygis įvertinamas pagal III priede nurodytą vertinimo skalę.
5. Nepaisant 3 dalies, oro navigacijos paslaugų teikėjas gali reikalauti III priede pateiktoje kalbos mokėjimo vertinimo skalėje nurodyto aukštesnio lygio (penkto lygio), jeigu dėl atitinkamos kvalifikacijos arba patvirtinimo būtinais saugos tikslais reikalaujama aukštesnio lygio. Toks reikalavimas turi būti nediskriminacinis, proporcingas, skaidrus, oro navigacijos paslaugų teikėjas, norintis taikyti aukštesnį kalbos mokėjimo lygį, turi jį objektyviai pagrįsti, o kompetentinga institucija – patvirtinti.
6. Pareiškėjo kalbos mokėjimas reguliariai oficialiai vertinamas.

Išskyrus pareiškėjus, kurie įrodo, kad jų kalbos mokėjimo lygis pagal III priedą yra aukščiausias (šeštas lygis), kalbos mokėjimo patvirtinimas galioja toliau nurodytą laikotarpį, kuris gali būti pratęsiamas:

- a) trejus metus, jei įrodytas lygis pagal III priedą yra aktyvus (ketvirtas lygis); arba
 - b) šešerius metus, jei įrodytas lygis pagal III priedą yra aukštesnis (penktas lygis).
7. Kalbos mokėjimas patvirtinamas pažymėjimu, kuris išduodamas po skaidraus ir objektyvaus vertinimo procedūros, patvirtintos kompetentingos institucijos.

13 straipsnis

Instruktoriaus kvalifikacijos patvirtinimas

1. Instruktoriaus kvalifikacijos patvirtinimo turėtojai turi teisę teikti mokymo ir priežiūros paslaugas darbo vietoje tose srityse, kurioms galioja padalinio kvalifikacijos patvirtinimas.
2. Pareiškėjai, norėdami gauti instruktoriaus patvirtinimą, turi:
 - a) turėti skrydžių vadovo licenciją;
 - b) pastaruoju metu ne trumpesnę nei vienų metų laikotarpį arba ilgesnį laikotarpį, kurį nustatė kompetentinga institucija atsižvelgdama į kvalifikacijas ir patvirtinimus, kuriems gauti atliekamas instruktavimas, būti naudojęs skrydžių vadovo licencijos suteiktomis teisėmis; ir
 - c) būti sėkmingai baigęs patvirtintą darbo vietos instruktoriaus mokymo kursą ir per jį įgijęs žinių bei pedagoginių įgūdžių, kurie buvo vertinami laikant atitinkamus egzaminus.
3. Instruktoriaus patvirtinimas galioja trejų metų laikotarpį, kuris gali būti pratęsiamas.

IV SKYRIUS

SVEIKATOS PAŽYMĖJIMAI

14 straipsnis

Sveikatos pažymėjimų išdavimas

1. Sveikatos pažymėjimus išduoda kompetentingos institucijos kompetentinga medicinos įstaiga arba kompetentingos institucijos patvirtinti medicinos ekspertai ar aviacinės medicinos centrai.
2. Sveikatos pažymėjimai išduodami pagal Čikagos konvencijos dėl tarptautinės civilinės aviacijos I priedo nuostatas ir reikalavimus, kuriuos Eurokontrolė nustatė skrydžių vadovų 3 europinės klasės sveikatos pažymėjimui.
3. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad būtų nustatytos veiksmingos peržiūros ir apeliacijos procedūros tinkamai dalyvaujant nepriklausomiems medicinos konsultantams.

15 straipsnis

Sveikatos pažymėjimų galiojimas

1. Sveikatos pažymėjimai galioja:

- a) 24 mėnesius iki to laiko, kol skrydžių vadovui sukanka 40 metų;
 - b) 12 mėnesių nuo to laiko, kai sukanka 40 metų.
2. Šie laikotarpiai skaičiuojami nuo medicininės apžiūros dienos tais atvejais, kai išduodami pirmą kartą ir atnaujinami, ir nuo ankstesnio sveikatos pažymėjimo galiojimo pabaigos tais atvejais, kai galiojimas patvirtinamas.
 3. Apžiūra dėl sveikatos pažymėjimo galiojimo patvirtinimo gali būti atliekama likus 45 dienoms iki sveikatos pažymėjimo galiojimo pabaigos.
 4. Jei skrydžių vadovas neatitinka 3 dalies, pririekia apžiūros dėl pažymėjimo atnaujinimo.
 5. Sveikatos pažymėjimas gali būti bet kuriuo metu apribotas, sustabdytas ar panaikintas, jei tai reikalinga dėl jo turėtojo sveikatos būklės.

16 straipsnis

Sveikatos pablogėjimas

1. Skrydžių vadovai:
 - a) savo licencijos suteiktomis teisėmis nesinaudoja, kai pastebi sveikatos pablogėjimą, dėl kurio jie gali negebėti saugiai naudotis licencijoje nustatytais teisėmis;
 - b) informuoja atitinkamą oro navigacijos paslaugų teikėją apie pastebėtą bet kokią sveikatos pablogėjimą arba apie psichotropinių medžiagų ar vaistų poveikį, dėl kurių jie gali negebėti saugiai ir tinkamai naudotis licencijos suteikiamomis teisėmis.
2. Oro navigacijos paslaugų teikėjai nustato tvarką, taikytiną sveikatos pablogėjimo atvejais.

V SKYRIUS

MOKYMO ORGANIZACIJOMS TAIKOMI REIKALAVIMAI

17 straipsnis

Mokymo organizacijų sertifikavimas

1. Paraiškos dėl mokymo organizacijų sertifikavimo teikiamos kompetentingai institucijai tos institucijos nustatyta forma ir būdu.
2. Mokymo organizacijos turi įrodymais parodyti, kad turi tinkamą personalą bei įrangą ir dirba aplinkoje, tinkamoje teikti mokymą, kuris reikalingas skrydžių vadovo mokinio licencijai ir skrydžių vadovo licencijai gauti ar išlaikyti.
3. Mokymo organizacijos leidžia kompetentingos institucijos įgaliotam asmeniui patekti į patalpas ir tirti atitinkamus įrašus, duomenis, procedūras ir kitą medžiagą, susijusią su kompetentingos institucijos uždavinių vykdymu.

18 straipsnis

Mokymo organizacijų valdymo sistema

Mokymo organizacijos turi:

- a) turėti veiksmingą valdymo sistemą ir pakankamą personalą, turintį atitinkamą kvalifikaciją ir patirtį, kad galėtų teikti mokymo paslaugas pagal šiame reglamente nustatytus standartus;
- b) paskirti atsakingą vadovą;
- c) turėti būtinas priemones, įrangą ir patalpas, atitinkančias siūlomo mokymo tipą;
- d) pateikti įrodymus apie kokybės valdymo sistemą, kuri yra dalis valdymo sistemos, taikomą siekiant stebėti atitiktį sistemoms ir procedūroms, kuriomis užtikrinama, kad teikiamos mokymo paslaugos atitinka šiame reglamente nustatytus standartus, bei tų sistemų ir procedūrų tinkamumą;
- e) taikyti registravimo sistemą, kuri leidžia tinkamai saugoti ir patikimai atsekti atitinkamą veiklą;
- f) įrodyti, kad turi pakankamai lėšų mokymui pagal šiame reglamente nustatytus standartus vykdyti ir kad veikla turi pakankamą draudimo apsaugą, atitinkančią vykdomo mokymo pobūdį.

19 straipsnis

Mokymo kursams, pradinio ir padalinio mokymo planams ir padalinio kompetencijos programoms taikomi reikalavimai

1. Mokymo organizacijos kompetentingai institucijai pateikia metodiką, kurią jos naudos nustatydamos mokymo kursų išsamų turinį, organizavimą ir trukmę, ir tam tikrais atvejais – padalinio mokymo planus ir padalinio kompetencijos programas.
2. Tai apima egzaminavimo ar vertinimo organizavimo metodą. Su pradiniu mokymu susijusiam egzaminavimui, įskaitant mokymą naudojant treniruoklius, atlikti turi būti išsamiai nurodomos egzaminuotojų ir vertintojų kvalifikacijos.

VI SKYRIUS

KOMPETENTINGOMS INSTITUCIJOMS TAIKOMI REIKALAVIMAI

20 straipsnis

Kompetingos institucijos savarankiškumas

1. Kompetingos institucijos turi būti nepriklausomos nuo oro navigacijos paslaugų teikėjų ir mokymo organizacijų. Šis savarankiškumas pasiekiamas bent funkcinio lygiu tinkamai atskiriant kompetingas institucijas ir tokius paslaugų teikėjus. Valstybės narės užtikrina, kad kompetingos institucijos savo įgaliojimus vykdytų objektyviai ir skaidriai.
2. Valstybės narės Agentūrai praneša kompetingų institucijų pavadinimus ir adresus, taip pat praneša apie bet kokius pavadinimo ar adreso pasikeitimus.

21 straipsnis

Kompetingos institucijos užduotys

1. Siekdamas užtikrinti skrydžių vadovams privalomus kompetencijos lygius, kad jų darbas atitiktų aukštus saugos standartus, kompetingos institucijos prižiūri ir stebi jų mokymą.
2. Kompetingų institucijų užduotys:

- a) licencijų, kvalifikacijų ir patvirtinimų, kuriems gauti buvo baigtas atitinkamas mokymas ir įvertinimas, už kuriuos atsako kompetentinga institucija, išdavimas ir panaikinimas;
- b) kvalifikacijų ir patvirtinimų, už kurių suteikiamų teisių naudojimąsi atsako kompetentinga institucija, galiojimo patvirtinimas, atnaujinimas ir sustabdymas;
- c) mokymo organizacijų sertifikavimas;
- d) mokymo kursų, padalinio mokymo planų ir padalinio kompetencijos programų tvirtinimas;
- e) egzaminuotojų ar kompetencijos vertintojų tvirtinimas;
- f) mokymo sistemų stebėseną ir auditas;
- g) tinkamų apeliacijos ir informavimo mechanizmų įdiegimas;
- h) aukštesnio kalbos mokėjimo lygio (penkto lygio) reikalavimo patvirtinimas pagal 12 straipsnio 5 dalį.

22 straipsnis

Licencijų, kvalifikacijų, patvirtinimų ir pažymėjimų išdavimas ir išlaikymas

1. Kompetentinga institucija nustato paraiškų teikimo ir licencijų, susijusių kvalifikacijų, patvirtinimų ir sveikatos pažymėjimų išdavimo, atnaujinimo ir galiojimo patvirtinimo tvarką.
2. Gavusi paraišką kompetentinga institucija patikrina, ar pareiškėjas atitinka šio reglamento reikalavimus.
3. Įsitikinusi, kad pareiškėjas atitinka šio reglamento reikalavimus, kompetentinga institucija išduoda, atnaujina atitinkamą licenciją, susijusią kvalifikaciją, patvirtinimą ar sveikatos pažymėjimą arba patvirtina jų galiojimą.
4. Kompetentingos institucijos išduotoje licencijoje turi būti I priede nurodyta informacija.
5. Kai licencija išduodama ne anglų kalba, joje pateikiamas I priede nurodytos informacijos vertimas į anglų kalbą.

23 straipsnis

Kompetencijos vertinimas

1. Kompetentingos institucijos tvirtina licencijos turėtojus, kurie turi teisę egzaminuoti ar vertinti kompetenciją baigus padalinio ar tęstinį mokymą.
2. Patvirtinimas galioja trejų metų laikotarpį, kuris gali būti pratęsiamas.

24 straipsnis

Registravimas

Kompetentingos institucijos užtikrina, kad būtų tvarkoma duomenų bazė, kurioje saugoma informacija apie visų licencijų turėtojų, už kuriuos jos atsakingos, kvalifikaciją ir kvalifikacijos patvirtinimų galiojimo datas.

25 straipsnis

Keitimasis informacija

Kompetentingos institucijos keičiasi atitinkama informacija ir padeda viena kitai siekdamos užtikrinti veiksmingą šio reglamento taikymą, visų pirma atvejais, susijusiais su laisvu skrydžių vadovų judėjimu Europos Sąjungoje.

26 straipsnis

Mokymo organizacijų sertifikavimo tvarka

1. Kompetentingos institucijos nustato paraiškų gauti mokymo organizacijų sertifikatus teikimo ir jų išdavimo bei išlaikymo tvarką.
2. Kompetentingos institucijos sertifikatus išduoda, kai paraišką teikianti mokymo organizacija įvykdo V skyriuje nustatytus reikalavimus.
3. Sertifikatai gali būti išduodami kiekvienos rūšies mokymo paslaugai arba kartu su kitomis oro navigacijos paslaugomis, tokiu atveju sertifikatas išduodamas atitinkamos rūšies mokymo ir oro navigacijos paslaugai kaip paslaugų paketui.
4. Sertifikate pateikiama IV priede nurodyta informacija.

27 straipsnis

Mokymo organizacijų veiklos stebėseną ir reikalavimų laikymosi užtikrinimas

1. Kompetentingos institucijos stebi, kaip laikomasi mokymo organizacijos sertifikate nustatytų reikalavimų ir sąlygų.
2. Kompetentingos institucijos reguliariai atlieka visų mokymo organizacijų auditą, siekdamos užtikrinti veiksmingą atitiktį šiame reglamente nustatytiems standartams.
3. Be reguliaraus audito, kompetentingos institucijos, siekdamos patikrinti, ar laikomasi šio reglamento reikalavimų, gali atlikti netikėtus patikrinimus.
4. Jeigu kompetentinga institucija nustato, kad mokymo organizacijos sertifikato turėtojas nebeatitinka sertifikate nustatytų reikalavimų arba sąlygų, ji imasi tinkamų reikalavimų vykdymo užtikrinimo priemonių, kurios gali apimti sertifikato panaikinimą.
5. Sertifikatai, išduoti laikantis šio reglamento nuostatų, abipusiškai pripažįstami.

28 straipsnis

Kompetentingos organizacijos

Kompetentingos institucijos gali priimti sprendimą dėl visiško arba dalinio audito funkcijų ir patikrinimų perdavimo kompetentingoms organizacijoms pagal Reglamento (EB) Nr. 216/2008 13 straipsnį.

29 straipsnis

Abipusis skrydžių vadovų licencijų pripažinimas

A VARIANTAS

(kaip ir 8 straipsnio 3 dalies a punkto A variante, 1 dalyje apsiribojama vienu sakiniu, abipusio pripažinimo pareiškimu, kuris pateikiamas kopijavimo ir įterpimo tikslu, antra sakinio dalis išbraukta siekiant užtikrinti teisinę atitiktį Pagrindiniam reglamentui)

1. Licencijos ir susijusios kvalifikacijos, kvalifikacijos patvirtinimai ir kalbos mokėjimo patvirtinimai, taip pat susiję sveikatos pažymėjimai, išduoti pagal šio reglamento nuostatas, abipusiškai pripažįstami.
2. Tais atvejais, kai licencijos turėtojas naudojasi licencijos suteiktomis teisėmis kitoje valstybėje narėje negu ta, kurioje buvo išduota licencija, licencijos turėtojas turi teisę pakeisti savo licenciją tos valstybės narės, kurioje jis naudojasi teisėmis, išduota licencija nebetaikant papildomų sąlygų.
3. Kompetentingos institucijos reikalauja, kad pareiškėjas, kuris kreipiasi dėl padalinio kvalifikacijos patvirtinimo, atitiktų konkrečias sąlygas, susijusias su šiuo patvirtinimu, nurodant padalinį, sektorių arba pareigas. Sudarydama padalinio mokymo planą mokymo organizacija deramai atsižvelgia į pareiškėjo įgytą kompetencijas ir patirtį.
4. Kompetentinga institucija ne vėliau kaip per šešias savaites nuo įrodymų pateikimo, nepažeisdama nuostatos dėl vėlavimo, susijusio su skundu, kuris gali būti paduotas, patvirtina padalinio mokymo planą, kuriame nurodomas pareiškėjui siūlomas mokymas. Kompetentinga institucija užtikrina, kad būtų laikomasi nediskriminavimo ir proporcingumo principų.

B VARIANTAS

(1 dalies antru sakiniu abipusis pripažinimas ribojamas, kaip ir 8 straipsnio 3 dalies a punkte, o tai neatitinka Pagrindinio reglamento principų ir tinkamo to reglamento 14 straipsnio, kuriame numatytos nuostatos dėl lankstumo, taikymo)

1. Licencijos ir susijusios kvalifikacijos, kvalifikacijos patvirtinimai ir kalbos mokėjimo patvirtinimai, taip pat susiję sveikatos pažymėjimai, išduoti pagal šio reglamento nuostatas, abipusiškai pripažįstami.
Tačiau licencijos turėtojas, dar nepasiekęs 8 straipsnio 3 dalies a punkte nustatytos 21 metų ribos, naudotis licencijoje suteikiamomis teisėmis gali tik licenciją išdavusios valstybės narės teritorijoje.
2. Tais atvejais, kai licencijos turėtojas naudojasi licencijos suteiktomis teisėmis kitoje valstybėje narėje negu ta, kurioje buvo išduota licencija, licencijos turėtojas turi teisę pakeisti savo licenciją tos valstybės narės, kurioje jis naudojasi teisėmis, išduota licencija nebetaikant papildomų sąlygų.
3. Kompetentingos institucijos reikalauja, kad pareiškėjas, kuris kreipiasi dėl padalinio kvalifikacijos patvirtinimo, atitiktų konkrečias sąlygas, susijusias su šiuo patvirtinimu, nurodant padalinį, sektorių arba pareigas. Sudarydama padalinio mokymo planą mokymo organizacija deramai atsižvelgia į pareiškėjo įgytą kompetencijas ir patirtį.
4. Kompetentinga institucija ne vėliau kaip per šešias savaites nuo įrodymų pateikimo, nepažeisdama nuostatos dėl vėlavimo, susijusio su skundu, kuris gali būti paduotas, patvirtina padalinio mokymo planą, kuriame nurodomas pareiškėjui siūlomas mokymas. Kompetentinga institucija užtikrina, kad būtų laikomasi nediskriminavimo ir proporcingumo principų.

VII SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

30 straipsnis

Esminių reikalavimų laikymasis

Kad galėtų Komisijai pateikti nuomonę, įskaitant galimus šio reglamento pakeitimus, Agentūra turi įvertinti Europos skrydžių vadovų licencijavimo sistemą ir kitus būtinus „visuotinio su aviacija susijusio sisteminio požiūrio“ pakeitimus, kurių reikia siekiant užtikrinti visišką esminių reikalavimų laikymąsi, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 216/2008 Vb priede.

31 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Nukrypdamos nuo šio reglamento 10 straipsnio, valstybės narės, pagal Direktyvos 2006/23/EB 7 straipsnio 4 dalį parengusios nacionalinius kvalifikacijos patvirtinimus, gali toliau taikyti atitinkamas savo nacionalinės teisės aktų nuostatas, galiojusias šio reglamento įsigaliojimo dieną.
2. Nukrypdamos nuo šio reglamento 11 straipsnio, valstybės narės, nustačiusios, kad padalinio kvalifikacijos patvirtinimo suteikiamomis teisėmis gali naudotis tik jaunesni negu tam tikro nustatyto amžiaus licencijos turėtojai pagal Direktyvos 2006/23/EB 10 straipsnį, gali toliau taikyti atitinkamas savo nacionalinės teisės aktų nuostatas, galiojusias šio reglamento įsigaliojimo dieną.
3. Valstybė narė, pasinaudojusi 1 ir 2 straipsnių nuostatomis, apie tai praneša Komisijai ir Agentūrai.
4. Licencijos, kvalifikacijos, kvalifikacijų patvirtinimai, sveikatos pažymėjimai ir mokymo organizacijų sertifikatai, šio reglamento įsigaliojimo dieną išduoti pagal atitinkamas nacionalinės teisės nuostatas, remiantis Direktyvos 2006/23/EB nuostatomis laikomi išduotais pagal šį reglamentą.
5. Pareiškėjai gauti licenciją, kvalifikaciją, patvirtinimą, sveikatos pažymėjimą ar mokymo organizacijos sertifikatą, pateikę paraiškas iki šio reglamento įsigaliojimo dienos ir dar negavę licencijos, kvalifikacijos, patvirtinimo, sveikatos pažymėjimo ar mokymo organizacijos sertifikato, prieš jiems suteikiant licenciją, kvalifikaciją, patvirtinimą, sveikatos pažymėjimą ar mokymo organizacijos sertifikatą turi įrodyti, kad atitinka šio reglamento nuostatas.
6. Valstybės narės kompetentinga institucija, kuriai mokymo organizacijos, kurioms kompetentinga institucija pagal 4 straipsnį yra Agentūra, paraišką gauti sertifikatui pateikė iki šio reglamento įsigaliojimo dienos, užbaigia sertifikavimo procesą, derindama jį su Agentūra ir išduodama sertifikatą perduoda bylą Agentūrai.
7. Valstybės narės kompetentinga institucija, atsakinga už mokymo organizacijų, kurioms kompetentinga institucija pagal 4 straipsnį yra Agentūra, saugos priežiūrą, praėjus šešiesiems mėnesiams nuo šio reglamento įsigaliojimo Agentūrai perduoda šių organizacijų saugos priežiūros funkciją.

32 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje [...]

Komisijos vardu

[...]

Komisijos narys

PRIEDAI

I PRIEDAS

Licencijų specifikacijos

Kompetentingos institucijos pagal šį reglamentą išduotos licencijos turi atitikti šias specifikacijas:

1. Duomenys
 - 1.1. Licencijoje nurodomi šie duomenys; žvaigždute pažymėti duomenys turi būti išversti į anglų kalbą:
 - a) *licenciją išdavusios valstybės ar institucijos pavadinimas (paryškintu šriftu);
 - b) *licencijos pavadinimas (labai paryškintu šriftu);
 - c) licencijos serijos numeris arabiškais skaitmenimis, suteiktas licenciją išdavusios institucijos;
 - d) licencijos turėtojo vardas ir pavardė (romėniškomis raidėmis, net jei gimtosios kalbos rašmenys yra kitokie negu romėniški);
 - e) gimimo data;
 - f) licencijos turėtojo pilietybė;
 - g) licencijos turėtojo parašas;
 - (h) * galiojimo ir licencijos turėtojo įgaliojimo naudotis licencijos suteikiamomis teisėmis patvirtinimas, kuriame nurodoma:
 - i) kvalifikacijos, kvalifikacijos patvirtinimai, kalbos mokėjimo patvirtinimai, instruktoriaus kvalifikacijos patvirtinimai ir padalinio kvalifikacijos patvirtinimai,
 - ii) jų suteikimo pirmą kartą data,
 - iii) jų galiojimo pabaigos datos;
 - i) licenciją išdavusio pareigūno parašas ir išdavimo data;
 - j) licenciją išdavusios institucijos antspaudas ar spaudas.
 - 1.2. Prie licencijos turi būti pridemas galiojantis sveikatos pažymėjimas.
2. Medžiaga

Naudojamas aukščiausios kokybės popierius ar kita tinkama medžiaga, ant jų aiškiai nurodomi 1 punkte išvardyti duomenys.
3. Spalva
 - 3.1. Kai visoms su aviacija susijusioms licencijoms, kurias išduoda valstybė narė, yra naudojama tos pačios spalvos medžiaga, ši spalva turi būti balta.
 - 3.2. Kai su aviacija susijusios licencijos, kurias išduoda valstybės narės, pažymėtos skiriamąja spalva, skrydžių vadovo licencija turi būti geltonos spalvos.

II PRIEDAS

Mokymo reikalavimai

A DALIS

Skrydžių vadovų pradinio mokymo reikalavimai

Baigę pradinį mokymą skrydžių vadovai mokiniai turi atitikti bent jau pagrindinio mokymo ir mokymo kvalifikacijai įgyti tikslus, kaip nurodyta Eurokontrolės veikiančių skrydžių vadovų (VSV) bendrojo pagrindinio pradinio mokymo turinio specifikacijų 2008 m. spalio 21 d. leidime⁸, kad galėtų saugiai, greitai ir veiksmingai teikti oro eismo valdymo paslaugas.

Pradinį mokymą sudaro šie dalykai: aviacijos teisė, oro eismo valdymas, įskaitant civilinio karinio bendradarbiavimo procedūras, meteorologija, navigacija, orlaiviai ir skrydžių principai, įskaitant skrydžių vadovo ir piloto tarpusavio supratimą, žmogiškieji veiksniai, įranga ir sistemos, profesinė aplinka, sauga ir saugos kultūra, saugos valdymo sistemos, neįprastos ir (arba) avarinės situacijos, pasenusios sistemos, kalbos mokėjimas, įskaitant radiotelefonijos frazeologiją.

Dalykai dėstomi taip, kad pareiškėjai būtų rengiami teikti įvairių rūšių oro eismo paslaugas ir susipažintų su saugos aspektais. Pradinį mokymą sudaro teoriniai ir praktiniai kursai, įskaitant treniruoklius, o jo trukmė nustatoma patvirtintuose pradinio mokymo planuose. Įgytos kompetencijos užtikrina pareiškėjo sugebėjimą veikti sudėtingose ir intensyvaus eismo situacijose bei padėti jam pereiti prie padalinio mokymo.

Pradinį mokymą baigusio pareiškėjo kompetencija vertinama laikant tinkamus egzaminus arba naudojant nuolatinio vertinimo sistemą.

B DALIS

Skrydžių vadovų padalinio mokymo reikalavimai

Padalinio mokymo planuose išsamiai apibūdinami procesai, turinys ir nurodomas laikas, reikalingas padalinio mokymo procedūroms vietoje įgyvendinti prižiūrint darbo vietas instruktoriui. Patvirtintame plane nurodomi visi kompetencijos vertinimo sistemos elementai, įskaitant darbo taisykles, pažangos vertinimą ir egzaminus, taip pat kompetentingos institucijos informavimo procedūras. Padalinio mokymas gali apimti tam tikrus pradinio mokymo elementus, kurie yra būdingi nacionalinėms sąlygoms.

Skrydžių vadovai turi būti tinkamai mokyti saugos, saugumo ir krizių valdymo.

Padalinio mokymo trukmė nustatoma padalinio mokymo plane. Reikiamos kompetencijos vertinimą laikant atitinkamus egzaminus arba taikant nuolatinio vertinimo sistemą atlieka patvirtinti kompetencijos egzaminuotojai arba vertintojai, kurie priima nepriklausomą ir objektyvų sprendimą. Šiuo tikslu kompetentingos institucijos nustato apeliacinius mechanizmus, užtikrinančius vienodų sąlygų taikymą pareiškėjams.

⁸ 1.0 leidimas, leidimo data: 2008 m. spalio 21 d., nuorodos Nr. EUROCONTROL-SPEC-0113.

C DALIS

Skrydžių vadovų tęstinio mokymo reikalavimai

Skrydžių vadovų licencijose nurodytos kvalifikacijos ir padalinio kvalifikacijos patvirtinimų galiojimas išlaikomas dalyvaujant patvirtintame tęstiniame mokyme, kuris apima mokymą, skirtą skrydžių vadovo kompetencijai palaikyti, kvalifikacijos kėlimo kursus, mokymą veikti nepaprastosios padėties atvejais ir prirėikus – kalbos mokymą.

Teikiant tęstinį mokymą skrydžių vadovai turi būti tinkamai mokyti saugos, saugumo ir krizių valdymo.

Tęstinį mokymą sudaro teoriniai ir praktiniai kursai, įskaitant treniruoklius. Šiuo tikslu mokymo organizacija sudaro padalinio kompetencijos programas, kuriose išsamiai apibūdinami procesai, darbuotojai ir laikas, reikalingi atitinkamam tęstiniam mokymui baigti ir įgytoms kompetencijoms patvirtinti. Šios programos peržiūrimos ir tvirtinamos ne rečiau kaip kas trejus metus. Tęstinio mokymo trukmė nustatoma atsižvelgiant į padalinyje dirbančių skrydžių vadovų praktinius poreikius, ypač į procedūrų ar įrangos pasikeitimą arba numatomą pasikeitimą, ar į bendro saugos valdymo reikalavimus. Visų skrydžių vadovų kompetencija tinkamai vertinama ne rečiau kaip kas trejus metus. Oro navigacijos paslaugų teikėjas užtikrina, kad būtų taikomi mechanizmai, garantuojantys vienodų sąlygų taikymą licencijų turėtojams, kai jų patvirtinimų galiojimo laikas negali būti pratęstas.

III PRIEDAS

Kalbų mokėjimo reikalavimai

Language proficiency rating scale: expert, extended and operational levels

Level	Pronunciation Uses a dialect and/or accent intelligible to the aeronautical community.	Structure Relevant grammatical structures and sentence patterns are determined by language functions appropriate to the task.	Vocabulary	Fluency	Comprehension	Interactions
Expert 6	Pronunciation, stress, rhythm and intonation, though possibly influenced by the first language or regional variation, almost never interfere with ease of understanding.	Both basic and complex grammatical structures and sentence patterns are consistently well controlled.	Vocabulary range and accuracy are sufficient to communicate effectively on a wide variety of familiar and unfamiliar topics. Vocabulary is idiomatic, nuanced, and sensitive to register.	Able to speak at length with a natural, effortless flow. Varies speech flow for stylistic effect, e.g. to emphasise a point. Uses appropriate discourse markers and connectors spontaneously.	Comprehension is consistently accurate in nearly all contexts and includes comprehension of linguistic and cultural subtleties.	Interacts with ease in nearly all situations. Is sensitive to verbal and non-verbal cues, and responds to them appropriately.
Extended 5	Pronunciation, stress, rhythm and intonation, though influenced by the first language or regional variation, rarely interfere with ease of understanding.	Basic grammatical structures and sentence patterns are consistently well controlled. Complex structures are attempted but with errors which sometimes interfere with meaning.	Vocabulary range and accuracy are sufficient to communicate effectively on common, concrete, and work-related topics. Paragraphs consistently and successfully. Vocabulary is sometimes idiomatic.	Able to speak at length with relative ease on familiar topics, but may not vary speech flow as a stylistic device. Can make use of appropriate discourse markers or connectors.	Comprehension is accurate on common, concrete, and work-related topics and mostly accurate when the speaker is confronted with a linguistic or situational complication or an unexpected turn of events. Is able to comprehend a range of speech varieties (dialect and/or accent) or registers.	Responses are immediate, appropriate, and informative. Manages the speaker/listener relationship effectively.
Operational 4	Pronunciation, stress, rhythm and intonation are influenced by the first language or regional variation but only sometimes interfere with ease of understanding.	Basic grammatical structures and sentence patterns are used creatively and are usually well controlled. Errors may occur, particularly in unusual or unexpected circumstances, but rarely interfere with meaning.	Vocabulary range and accuracy are usually sufficient to communicate effectively on common, concrete, and work-related topics. Can often paraphrase successfully when lacking vocabulary in unusual or unexpected circumstances.	Produces stretches of language at an appropriate tempo. There may be occasional loss of fluency on transition from rehearsed or formulaic speech to spontaneous interaction, but this does not prevent effective communication. Can make limited use of discourse markers or connectors. Fillers are not distracting.	Comprehension is mostly accurate on common, concrete, and work-related topics when the accent or variety used is sufficiently intelligible for an international community of users. When the speaker is confronted with a linguistic or situational complication or an unexpected turn of events, comprehension may be slower or require clarification strategies.	Responses are usually immediate, appropriate, and informative. Initiates and maintains exchanges even when dealing with an unexpected turn of events. Deals adequately with apparent misunderstandings by checking, confirming, or clarifying.

Language proficiency rating scale pre-operational, elementary and pre-elementary levels.

Level	Pronunciation Uses a dialect and/or accent intelligible to the aeronautical community.	Structure Relevant grammatical structures and sentence patterns are determined by language functions appropriate to the task.	Vocabulary	Fluency	Comprehension	Interactions
Pre-operational 3	Pronunciation, stress, rhythm and intonation are influenced by the first language or regional variation and frequently interfere with ease of understanding.	Basic grammatical structures and sentence patterns associated with predictable situations are not always well controlled. Errors frequently interfere with meaning.	Vocabulary range and accuracy are often sufficient to communicate on common, concrete, or work-related topics but range is limited and the word choice often inappropriate. Is often unable to paraphrase successfully when lacking vocabulary.	Produces stretches of language, but phrasing and pausing are often inappropriate. Hesitations or slowness in language processing may prevent effective communication. Fillers are sometimes distracting.	Comprehension is often accurate on common, concrete, and work-related topics when the accent or variety used is sufficiently intelligible for an international community of users. May fail to understand a linguistic or situational complication or an unexpected turn of events.	Responses are sometimes immediate, appropriate, and informative. Can initiate and maintain exchanges with reasonable ease on familiar topics and in predictable situations. Generally inadequate when dealing with an unexpected turn of events.
Elementary 2	Pronunciation, stress, rhythm and intonation are heavily influenced by the first language or regional variation and usually interfere with ease of understanding.	Shows only limited control of a few simple memorised grammatical structures and sentence patterns.	Limited vocabulary range consisting only of isolated words and memorised phrases.	Can produce very short, isolated, memorised utterances with frequent pausing and a distracting use of fillers to search for expressions and to articulate less familiar words.	Comprehension is limited to isolated, memorised phrases when they are carefully and slowly articulated.	Response time is slow, and often inappropriate. Interaction is limited to simple routine exchanges.
Pre-elementary 1	Performs at a level below the Elementary level.	Performs at a level below the Elementary level.	Performs at a level below the Elementary level.	Performs at a level below the Elementary level.	Performs at a level below the Elementary level.	Performs at a level below the Elementary level.

IV PRIEDAS

Mokymo organizacijų sertifikatų specifikacijos

Mokymo organizacijų sertifikatuose, išduotuose kompetentingos institucijos pagal šį reglamentą, nurodoma:

- a) sertifikatą išdavusi kompetentinga institucija;
- b) pareiškėjas (pavadinimas ir adresas);
- c) teikiamo mokymo ir (arba) paslaugų, kurie patvirtinami sertifikatu, tipas;
- d) pareiškėjo atitiktis V skyriuje nustatytiems reikalavimams patvirtinimas;
- e) sertifikato išdavimo data ir galiojimo laikotarpis.

V PRIEDAS
 ATITIKTIES LENTELĖ

Direktyva	Reglamento projektas	Tema
	Konstatuojamosios dalys	
	I SKYRIUS	PAGRINDINIAI PRINCIPAI
1 straipsnio 1 dalis	1 straipsnis	Tikslas
	2 straipsnio 1 dalis (nauja)	Dalykas ir taikymo sritis
1 straipsnio 2 dalis	2 straipsnio 2 dalis	
1 straipsnio 3 dalis	2 straipsnio 3 dalis	
	2 straipsnio 4 dalis (nauja)	
4 straipsnio 1 dalis	2 straipsnio 5 dalis	
2 straipsnis	3 straipsnis	Apibrėžtys
3 straipsnio 1 dalis	4 straipsnis	Kompetentinga institucija
13 straipsnio 3 dalis		
	II SKYRIUS	LICENCIJAVIMO PRINCIPAI
	5 straipsnio 1 dalis (nauja)	Paraiškos gauti licenciją, kvalifikaciją, patvirtinimą ir sveikatos pažymėjimą ir jų išdavimas
4 straipsnio 2 dalis	5 straipsnio 2 dalis	
	5 straipsnio 3 dalis (nauja)	
4 straipsnio 3 dalis	5 straipsnio 4 dalis	
	6 straipsnis (naujas)	Licencijomis suteikiamų teisių įgyvendinimas
	III SKYRIUS	LICENCIJOS, KVALIFIKACIJOS IR PATVIRTINIMAI
4 straipsnio 5 dalis	7 straipsnio 1 dalis	Skrydžių vadovo mokinio licencija

5 straipsnio 1 dalies a punktas	7 straipsnio 2 dalies a punktas 7 straipsnio 2 dalies b punktas	
5 straipsnio 1 dalies b punktas	7 straipsnio 2 dalies c punktas	
5 straipsnio 1 dalies c punktas	7 straipsnio 2 dalies d punktas	
5 straipsnio 1 dalies d punktas	7 straipsnio 2 dalies e punktas	
5 straipsnio 1 dalies paskutinis sakiny	7 straipsnio 3 dalis	
	8 straipsnio 1 dalis (nauja)	Skrydžių vadovo licencija
	8 straipsnio 2 dalis (nauja)	
5 straipsnio 2 dalies a punktas	8 straipsnio 3 dalies a punktas	
5 straipsnio 2 dalies b punktas	8 straipsnio 3 dalies b ir c punktai	
5 straipsnio 2 dalies c punktas	8 straipsnio 3 dalies d punktas	
5 straipsnio 2 dalies d punktas	8 straipsnio 3 dalies e punktas	
5 straipsnio 2 dalies paskutinis sakiny	8 straipsnio 4 dalis	
6 straipsnis	9 straipsnio 1 dalis	Skrydžių vadovo kvalifikacijos
11 straipsnio 3 dalis	9 straipsnio 2 dalis	
7 straipsnio 1 dalis	10 straipsnio 1 dalis	Kvalifikacijos patvirtinimai
7 straipsnio 2 dalis	10 straipsnio 2 dalis	
7 straipsnio 3 dalis	10 straipsnio 3 dalis	
7 straipsnio 4 dalis	išbraukta, žr. 31 straipsnį	
11 straipsnio 3 dalis	10 straipsnio 4 dalis	
10 straipsnis	11 straipsnio 1 dalis	Padalinio kvalifikacijos

10 straipsnio antras sakinys	išbraukta, žr. 31 straipsnį	patvirtinimai
11 straipsnio 1 dalis	11 straipsnio 2 dalis	
11 straipsnio 1 dalies a punktas 14 straipsnio 3 dalies antras sakinys	11 straipsnio 3 dalies a punktas 11 straipsnio 3 dalies a punkto antras sakinys	
11 straipsnio 1 dalies b punktas	11 straipsnio 3 dalies b punktas	
11 straipsnio 1 dalies c punktas	11 straipsnio 3 dalies c punktas	
11 straipsnio 1 dalies paskutinis sakinys	11 straipsnio 4 dalis	
11 straipsnio 2 dalis	11 straipsnio 5 dalis	
8 straipsnio 1 dalis	12 straipsnio 1 dalis	Kalbos mokėjimo patvirtinimas
8 straipsnio 2 dalis	12 straipsnio 2 dalis	
8 straipsnio 3 dalis	12 straipsnio 3 dalis	
III priedas	12 straipsnio 3 dalies a–e punktai	
8 straipsnio 1 dalies paskutinis sakinys	12 straipsnio 4 dalis	
8 straipsnio 4 dalis	12 straipsnio 5 dalis	
11 straipsnio 4 dalis	12 straipsnio 6 dalis	
11 straipsnio 5 dalis	12 straipsnio 7 dalis	
9 straipsnis	13 straipsnio 1 dalis	Instruktoriaus kvalifikacijos patvirtinimas
5 straipsnio 3 dalis	13 straipsnio 2 dalis	
11 straipsnio 5 dalis	13 straipsnio 3 dalis	
	IV SKYRIUS	SVEIKATOS PAŽYMĖJIMAS
12 straipsnio 1 dalis	14 straipsnio 1 dalis	Sveikatos pažymėjimų išdavimas

12 straipsnio 2 dalis	14 straipsnio 2 dalis	
12 straipsnio 4 dalis	14 straipsnio 3 dalis	
12 straipsnio 3 dalies pirmas sakinys	15 straipsnio 1 dalis	Sveikatos pažymėjimų galiojimas
	15 straipsnio 2 dalis (nauja)	
	15 straipsnio 3 dalis (nauja)	
	15 straipsnio 4 dalis (nauja)	
12 straipsnio 3 dalies paskutinis sakinys	14 straipsnio 5 dalis	
	16 straipsnio 1 dalies a punktas (nauja)	Sveikatos pablogėjimas
12 straipsnio 5 dalis	16 straipsnio 1 dalies b punktas 16 straipsnio 2 dalis	
	V SKYRIUS	MOKYMO ORGANIZACIJOMS TAIKOMI REIKALAVIMAI
13 straipsnio 1 ir 2 dalys	išbraukta	
13 straipsnio 3 dalis	17 straipsnio 1 dalis	Mokymo organizacijų sertifikavimas
IV priedo 1 punktas	17 straipsnio 2 dalis	
	17 straipsnio 3 dalis (nauja)	
IV priedo 1 punkto a papunktis	18 straipsnio a punktas	Mokymo organizacijų valdymo sistema
	18 straipsnio b punktas (nauja)	
IV priedo 1 punkto b papunktis	18 straipsnio c punktas	
IV priedo 1 punkto d papunktis	18 straipsnio d punktas	
	18 straipsnio e punktas (nauja)	

IV priedo 1 punkto e papunktis	18 straipsnio f punktas	
IV priedo 1 punkto c papunktis	19 straipsnio 1 dalis 19 straipsnio 2 dalis	Mokymo kursams, pradinio ir padalinio mokymo planams ir padalinio kompetencijos programoms taikomi reikalavimai
	VI SKYRIUS	KOMPETENTINGOMS INSTITUCIJOMS TAIKOMI REIKALAVIMAI
3 straipsnio 2 dalis	20 straipsnio 1 dalis	Kompetentingos institucijos savarankiškumas
3 straipsnio 3 dalis	20 straipsnio 2 dalis	
14 straipsnio 1 dalis	21 straipsnio 1 dalis	Kompetentingų institucijų užduotys
14 straipsnio 1 dalies a–g punktai	21 straipsnio 2 dalies a–g punktai	
	22 straipsnio 1–3 dalys (nauja)	Licencijų, kvalifikacijų, patvirtinimų ir pažymėjimų išdavimas ir išlaikymas
4 straipsnio 6 dalis	22 straipsnio 4 dalis	
4 straipsnio 7 dalis	22 straipsnio 5 dalis	
14 straipsnio 4 dalis	23 straipsnio 1 ir 2 dalys	Kompetencijos vertinimas
14 straipsnio 3 dalis	24 straipsnis	Registravimas
14 straipsnio 2 dalis	25 straipsnis	Keitimasis informacija
	26 straipsnio 1 dalis (nauja)	Mokymo organizacijų sertifikavimas
13 straipsnio 3 dalies antra pastraipa	26 straipsnio 2 ir 3 dalys	
13 straipsnio 4 dalis	26 straipsnio 4 dalis	
13 straipsnio 5 dalies pirmas sakiny	27 straipsnio 1 dalis	Mokymo organizacijų veiklos stebėseną ir reikalavimų laikymosi užtikrinimas
14 straipsnio 5 dalis	27 straipsnio 2 ir 3 dalys	

13 straipsnio 5 dalies antras sakinys	27 straipsnio 4 dalis	
13 straipsnio 6 dalis	27 straipsnio 5 dalis	
14 straipsnio 6 dalis	28 straipsnis	Kompetentingos organizacijos
15 straipsnio 1 dalis	29 straipsnio 1 dalis	Skrydžių vadovo licencijų abipusis pripažinimas
15 straipsnio 2 dalis	29 straipsnio 2 dalis	
15 straipsnio 3 dalis	29 straipsnio 3 dalis	
15 straipsnio 4 dalis	29 straipsnio 4 dalis	
	VII SKYRIUS	BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS
14 straipsnio 7 dalis	išbraukta	
16 straipsnis	išbraukta	
	30 straipsnis (naujas)	Esminių reikalavimų laikymasis
17 straipsnis	išbraukta	
18 straipsnis	išbraukta	
19 straipsnis	31 straipsnio 1–7 dalys	Pereinamojo laikotarpio nuostatos
20 straipsnis	išbraukta	
21 straipsnis	32 straipsnis	Įsigaliojimas
22 straipsnis	išbraukta / nauja	
	PRIEDAI	
I priedas	I PRIEDAS	Licencijų specifikacijos
II priedas A DALIS	II PRIEDAS A DALIS	Mokymo reikalavimai Skrydžių vadovų pradinio mokymo reikalavimai
B DALIS + 4 straipsnio 8 dalis	B DALIS	Skrydžių vadovų padalinio mokymo reikalavimai
C DALIS	C DALIS	Skrydžių vadovų tęstinio

+ 4 straipsnio 8 dalis		mokymo reikalavimai
III priedas	III PRIEDAS	Kalbų mokėjimo reikalavimai (tik lentelė)
IV priedas 1 punktas 2 punktas	IV priedas išbraukta vienas punktas	Mokymo organizacijų sertifikatų specifikacijos